

D. 13. 6 / 4. 2 / 3. 1

E(CN. CELADE (A. 2)

A 21

CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA

SANTIAGO DE CHILE



UNIVERSIDAD
DE CHILE

NACIONES
UNIDAS

PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE ENSEÑANZA Y ADIESTRAMIENTO
EN EL CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA
(CELADE) ^{1/}

A 21

por

CARMEN A. MIRO

Directora del Centro Latinoamericano de Demografía

Santiago, Chile

1963

~~2372~~
2367

^{1/} Traducción del documento original en inglés presentado a la 40a. Conferencia Anual del Milbank Memorial Fund, Septiembre, 1963. Los puntos de vista expresados son personales y no reflejan, necesariamente, los de las Naciones Unidas





1. Factores determinantes

Al organizar un programa de enseñanza deben tomarse debidamente en cuenta, entre otros factores, los fines y objetivos que se persiguen, los estudiantes a quienes ha de aplicarse, el cuerpo docente y los recursos financieros de que se dispondrá, la experiencia acumulada en el pasado en lo que respecta a la transmisión de conocimientos en la disciplina a que se refiere el programa y el medio académico general en el que habrá de impartirse. Los principios y prácticas de enseñanza actualmente aplicados en el Centro Latinoamericano de Demografía fueron determinados, en gran medida, por la naturaleza específica de la mayoría de estos factores según se interpretaron al organizarse el Centro y en los años subsiguientes. Para apreciar y evaluar adecuadamente tales principios y prácticas cabe examinar someramente estos factores.

Con anterioridad a la inauguración del primer curso del CELADE, en 1958, en distintas reuniones en las cuales se trató de la formación de especialistas en demografía en la América Latina, se habían adoptado algunas directivas generales sobre el particular.^{2/} Conviene señalar que estas directivas no son absolutamente concordantes entre sí. Abarcan desde la recomendación aprobada por el Seminario Latinoamericano sobre Población, convocado por las Naciones Unidas, en el sentido de que la finalidad del Centro no debería ser únicamente la de preparar demógrafos profesionales, hasta la de la Comisión de Población, la que en su Noveno

^{2/} Para ver un sumario o resumen de estas directrices, véase "Examen y Evaluación del Programa de Enseñanza y Capacitación; del Programa de Investigaciones y de otras actividades del CELADE"; JA/II/3. Santiago, Chile, 23 de agosto de 1962. Documento sometido a la Segunda Sesión de la Junta Consultiva del Centro.

Periodo de Sesiones, refiriéndose al CELADE y al Centro de Bombay, establecía que "la finalidad de los programas de formación de esos centros será preparar en el término de varios años un núcleo de expertos en población capaces de planear y aplicar los estudios de población que los gobiernos de esas dos regiones deseen realizar y de preparar a otros expertos en esta especialidad." Como se verá en este informe, el programa de enseñanza del CELADE se ha elaborado de tal manera que, hasta cierto punto, se ajusta a estos objetivos que, si bien no coinciden, pueden complementarse. La naturaleza específica de algunos de los otros factores señalados al comienzo ha tenido desde luego cierta influencia en la solución adoptada.

El convenio en virtud del cual se estableció el Centro estipula que se organizarían "cursos sobre técnicas de análisis demográfico" para "estudiantes de los países latinoamericanos". En otros términos, para una disciplina prácticamente desconocida en la América Latina y con un mercado de trabajo totalmente indefinido, el nuevo Centro habría de reclutar sus estudiantes de cualquier institución que se estimase apropiada. Desde el punto de vista del ambiente académico, debía tenerse presente que el estudio de las ciencias sociales en estos países está en un grado incipiente de desarrollo; que la investigación en este campo está igualmente sub-desarrollada; que las escasas escuelas de economía existentes forman profesionales que son rápidamente absorbidos por el mercado de trabajo; que, con la notable excepción de Mortara, en el Brasil y de González Galé y Carlos Dieulefait, en la Argentina, no parece haberse tenido conciencia de la importancia de los estudios demográficos; que la preparación universitaria en matemáticas y estadística es, en general, deficiente, al mismo tiempo que los cursos de demografía son muy escasos y los existentes, con frecuencia son inadecuados. Una excesiva simplificación de estas condiciones no elimina el hecho de que entre los países existen grandes diferencias en cuanto a la organización de las diversas carreras en lo que respecta al nivel de los conocimientos impartidos a quienes las siguen, a la experiencia, capacidad y formación académica de los profesores universitarios, etc.

Teniendo en cuenta todas estas circunstancias, se decidió reclutar a los becarios del Centro entre graduados en universidades o entre estudiantes con una buena formación en materia de ciencias sociales, economía, estadística y matemáticas. Podían pertenecer a servicios administrativos gubernamentales responsables de la compilación o del análisis de los datos demográficos, de la planificación económica y social, ó a universidades. En los cuadros 1, 2 y 3 del apéndice puede apreciarse en qué medida se ha alcanzado esta finalidad.

Un centro internacional ha de integrar su personal con profesionales de distintos países. Esto, que en el caso del programa de enseñanza representa una fuente de enriquecimiento, ya que permite combinar talentos en distintos campos de especialización, puede sin embargo convertirse en un obstáculo para integrar un programa coherente y bien coordinado debido a la diversidad de preparación, la que se reflejará en los métodos de enseñanza, en la manera de abordar la solución de ciertos problemas analíticos, en la comprensión de los objetivos propuestos y en el conocimiento de las limitaciones que entraña el trabajar en condiciones que por lo general son totalmente diferentes de aquellas bajo las cuales alcanzaron su formación en demografía. El Centro Latinoamericano de Demografía sólo parcialmente ha tenido éxito en armonizar las opiniones respecto de la orientación general del programa docente.

Los recursos financieros de que actualmente dispone el CELADE le permiten contratar seis expertos, incluyendo al Director, y un experto asistente. Colabora estrechamente con el Centro el demógrafo de la Comisión Económica para la América Latina. Todos ellos participan en el programa de enseñanza del Centro. Participan asimismo en las actividades docentes que éste realiza en otros organismos internacionales que funcionan en Santiago y en algunas escuelas de la Universidad de Chile. Les corresponde también efectuar investigaciones sobre temas específicos y, a veces, prestar asistencia técnica en el campo de la demografía viajando a diversos países del continente. Esta situación, unida a los

fondos disponibles para becas y a la clientela potencial del Centro, ha limitado en la práctica el número de estudiantes de los distintos cursos (primero, segundo y tercer año y becario investigador) a un máximo de más o menos 20 al año.

Cuando se constituyó el CELADE, se tenía muy poca experiencia en materia de especialización en demografía en una institución dedicada exclusivamente a ello, la del Centro Interamericano de Bioestadística, que funcionó en Chile entre 1953 y 1955, si bien fue de cierta utilidad, no era totalmente aplicable a las funciones encomendadas al recién establecido CELADE.

Un examen del estudio sobre la enseñanza universitaria de la demografía preparado bajo los auspicios de la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población y publicado por la UNESCO en 1957, después de la creación del Centro, revela que sólo en Australia existía un "departamento de demografía" para la especialización de profesionales ya graduados. En el resto del mundo, la enseñanza de la demografía a este nivel se realizaba principalmente dentro de los departamentos tradicionales de las universidades (sociología, economía, estadística, etc.). Pero la inexistencia de instituciones especializadas en la formación de demógrafos no significa que no se tuviera ideas claras y precisas acerca de la "variedad de los problemas de población" y de la "variedad de los requerimientos a ser cumplidos en la enseñanza" de la demografía.^{3/} En las condiciones anteriormente descritas no podía esperarse que el CELADE incluyera en su programa el examen de todos los problemas de población, ni que atendiera todas las necesidades de la enseñanza.

En general, el programa de enseñanza se ha organizado sobre la base de los siguientes supuestos:

a) La mayoría de los estudiantes llegan al Centro después de haber cursado varios años de estudios académicos en una disciplina estrechamente relacionada con la demografía;

^{3/} Ver UNESCO. The University Teaching of the Social Science: DEMOGRAPHY, 1957.

b) La mayoría de ellos posee además conocimientos de matemáticas y muchos de ellos, de estadística;

c) No todos los estudiantes del Centro llegarían a ser demógrafos profesionales; algunos de ellos nunca trabajarán en demografía; algunos trabajarán como técnicos con cierto grado de especialización en la aplicación de los recursos analíticos de la demografía formal; otros trabajarán principalmente en algún campo afin aplicando en él las técnicas analíticas de la demografía. Sólo algunos muy contados se convertirán en demógrafos cuando alcancen bastante experiencia en esta disciplina, mucho más allá de la que abarca el programa de enseñanza y formación del Centro.

Para el último grupo, se espera que el programa comprenda la mayoría de los temas importantes pertenecientes a la demografía formal, las técnicas de análisis demográficos, las interrelaciones de factores demográficos, económicos y sociales, y la investigación demográfica aplicada.

Más aún, el programa se ha organizado sobre la base de la aceptación del principio de que experiencia en la realización de investigaciones es un complemento indispensable de las conferencias y de los trabajos de laboratorio.

II. Programa de Enseñanza y Entrenamiento.

El programa proporciona:

a) Un curso básico (primer año), núcleo central del programa de enseñanza que siguen durante diez meses todos los estudiantes que asisten al Centro;

b) Adiestramiento a niveles más avanzados (segundo y tercer años) que se ofrece sólo a un número reducido de estudiantes que hayan pasado ya por el curso básico; y

c) Posibilidades de entrenamiento directo en la investigación demográfica para profesionales que no sigan el curso básico por alguna o varias de las siguientes razones: i) porque han recibido ya alguna instrucción en

las técnicas del análisis demográfico; ii) porque no se espera que ellos lleven a cabo un trabajo demográfico especializado, o iii) porque habiendo alcanzado en sus países altas posiciones en la administración pública, no sería aconsejable hacerlos participar en el curso básico.

El curso básico (primer año)

Objetivos: Los principales objetivos de este curso son:

- a) iniciar al alumno en el estudio de la demografía como disciplina científica;
- b) familiarizarlo con las fuentes de datos demográficos y con los métodos de recolección y elaboración;
- c) darle una visión de la situación demográfica mundial y sus perspectivas, haciendo especial referencia a América Latina;
- d) hacerlo tomar conciencia clara del significado y las repercusiones de las tendencias de la población en el pasado y en el presente, y de sus consecuencias en el orden económico y social;
- e) enseñarle las técnicas más fundamentales del análisis demográfico; y
- f) enfrentarlo a las dificultades prácticas que presenta la investigación demográfica, mediante la preparación de un breve proyecto.

Contenido: A fin de cumplir con estos objetivos, el curso básico abarca las materias que se señalan a continuación:

A. DEMOGRAFIA FORMAL Y METODOLOGIA

1. Metodología matemática y estadística aplicada a la demografía
 - 1.1. Cálculo numérico
 - 1.2. Metodología estadística
 - 1.3. Nociones de muestreo
2. Naturaleza, métodos y datos de la demografía
 - 2.1. Introducción a la demografía, definiciones, métodos y relaciones con otras disciplinas
 - 2.2. Fuentes y métodos de recolección
 - 2.3. Métodos de elaboración mecánica

3. Situación demográfica mundial y tendencias de la población
 - 3.1. Historia del crecimiento de la población en el mundo
 - 3.2. Historia de las teorías demográficas
 - 3.3. Situación demográfica del mundo con especial referencia a la América Latina
4. Composición de la población
 - 4.1. Características demográficas
 - 4.2. Características sociales
 - 4.3. Características económicas
 - 4.4. Características de las familias
 - 4.5. Métodos y aplicaciones del análisis composicional
5. Distribución de la población
 - 5.1. Factores que influyen en la distribución
 - 5.2. Criterios y métodos de clasificación
 - 5.3. Métodos de análisis (incluyendo recursos gráficos)
6. Mortalidad
 - 6.1. Factores determinantes y tendencias
 - 6.2. Medidas de la mortalidad
 - 6.3. Mortalidad diferencial
 - 6.4. Métodos para comparar y proyectar la mortalidad
 - 6.5. Tablas de mortalidad
7. Fecundidad, reproducción y nupcialidad
 - 7.1. Factores determinantes y tendencias
 - 7.2. Medidas de la fecundidad y la reproducción
 - 7.3. Fecundidad diferencial
 - 7.4. Tablas de nupcialidad
8. Relaciones fundamentales entre los componentes del cambio demográfico
 - 8.1. Demostración analítica de estas relaciones
 - 8.2. Modelos teóricos de población
 - 8.3. Efectos de los cambios en fecundidad y mortalidad sobre la estructura por edad
9. Migración interna
 - 9.1. Factores determinantes
 - 9.2. Problemas de definición
 - 9.3. Métodos de medición de la migración interna
 - 9.4. Migración diferencial
10. Evaluación de los datos demográficos
 - 10.1. Evaluación y ajuste de los datos censales
 - 10.2. Evaluación y ajuste de las estadísticas vitales

11. Estimaciones y proyecciones

- 11.1. Estimaciones para fechas corrientes
- 11.2. Proyecciones
- 11.3. Aplicaciones de las proyecciones

B. ASPECTOS DEMOGRAFICOS DEL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

12. La población económicamente activa

- 12.1. Definición y análisis por características
- 12.2. Factores que afectan la relación: población total-población económicamente activa
- 12.3. Tasas de participación y dinámica de la población económicamente activa
- 12.4. Tablas de vida activa
- 12.5. Proyecciones de la población económicamente activa
- 12.6. Movilidad profesional

13. Interdependencia de las variables económicas y demográficas

- 13.1. Población y recursos
- 13.2. Los conceptos de población mínima, óptima y máxima
- 13.3. Población y consumo
- 13.4. Población, inversiones y niveles de vida

14. Aspectos sociales del crecimiento y el cambio demográfico

- 14.1. Interrelaciones funcionales de la población y la sociedad
- 14.2. Urbanización
- 14.3. Necesidades de educación y viviendas

15. Política de población

C. INVESTIGACION DEMOGRAFICA APLICADA

Esta parte del curso implica la ejecución de un breve proyecto de investigación que de alguna manera ha de reflejar el grado de competencia adquirida por el alumno para aplicar las técnicas que se le han enseñado y para presentar sus conclusiones en forma adecuada.

Otras características del curso básico: Las secciones A y B del programa se desarrollan durante los ocho primeros meses, mientras que los dos últimos meses se dedican a la preparación del proyecto de investigación. El curso básico cubre dos períodos de alrededor de veinte semanas de duración, denominados, por lo general, "semestres" y separados por un receso de dos semanas.

La enseñanza se imparte mediante conferencias y sesiones de laboratorio. A cada estudiante se le proporciona una máquina calculadora manual. Además de recibir copia de los informes de todos los proyectos de investigación preparados en el Centro, ya sea por miembros del personal o por becarios, los estudiantes asisten a las presentaciones orales de algunos de estos proyectos. Se familiarizan también con algunas de las investigaciones demográficas más importantes realizadas en otras partes del mundo, responsabilizándose de la preparación de un breve informe sobre alguna de ellas para ser expuesto oralmente ante sus compañeros. En lo que se refiere a las conferencias sobre "Población y Sociedad" que se han agregado al curso, últimamente se ha pedido a los alumnos la preparación de un corto ensayo sobre uno de los temas tratados en estas conferencias.

La evaluación de los estudiantes se realiza en forma constante sobre la base de la actividad de estos en las sesiones de laboratorio. Esta evaluación se complementa con pruebas escritas periódicas a las cuales se les somete después de terminar un ciclo de conferencias que han tratado algún tópico fundamental. Un elemento más para evaluar a los estudiantes es el proyecto final de investigación, para el cual reciben el consejo directo de un miembro del personal y sobre el que deben rendir un examen oral ante la facultad del Centro. Antes de 1963, a fin de recibir el certificado de aprobación, era indispensable que los estudiantes hubiesen completado con éxito las pruebas del segundo "semestre" y su proyecto de investigación hubiese sido también aprobado. Este año el Centro ha comenzado a suspender, al final del primer "semestre", a aquellos estudiantes de quienes se cree, según lo indican tanto los resultados de las pruebas rendidas hasta entonces como la evaluación de su trabajo de laboratorio y su participación general en el curso, que no podrán aprobar las pruebas del segundo "semestre" y no estarán en capacidad de realizar satisfactoriamente el proyecto de investigación.

Hasta fines del año pasado se había otorgado becas a 73 estudiantes de diecisiete países latinoamericanos y de Puerto Rico para asistir al curso básico. De estos becarios, catorce no lo aprobaron y once lo aprobaron con méritos especiales. Actualmente asisten al curso catorce estudiantes.

El curso avanzado (segundo año). El propósito de este curso es hacer que algunos de los estudiantes del primer año avancen un paso más en el largo proceso que involucra el llegar a adquirir dominio sobre la demografía. A través de este curso se otorga a aquellos estudiantes que hayan demostrado interés, capacidad e iniciativa en el estudio de los problemas de la población la oportunidad de ampliar sus conocimientos durante un período adicional de un año.

Se considera que después de haber adquirido cierto grado de competencia en los principios de la "demografía formal", es aconsejable que estos estudiantes alcancen:

- a) una amplia comprensión del problema del crecimiento y cambio de la población y de la relación de éste con las condiciones económicas y sociales;
- b) un mayor grado de competencia en el manejo de datos cuantitativos; y
- c) un grado de habilidad que les capacite para llevar a cabo investigaciones en forma independiente.

Se usan varios métodos para guiar a los estudiantes hacia la consecución de estas metas, como por ejemplo:

- i) la participación directa en el programa de investigación del Centro y de CEPAL, o la ejecución de sus propios proyectos de investigación;
- ii) cursos formales;
- iii) seminarios y otros tipos de reuniones;
- iv) participación en otras actividades del Centro (estudios en el terreno, reuniones de trabajo, seminarios internacionales, etc.).

En el primer caso se espera que los estudiantes realicen investigaciones en los varios ramos incluidos en los programas de trabajo de los diferentes miembros del personal, para que así obtengan experiencia en

diversos aspectos de la investigación demográfica. Todo estudiante de segundo año debe preparar, por término medio, tres informes ya sea acerca de proyectos de investigación llevados a cabo individualmente bajo la dirección de miembros del personal, o acerca de contribuciones específicas al programa de trabajo de estos últimos.

Los cursos formales durante el segundo año se refieren a:

1. Métodos de investigación social
2. Crecimiento de la población y el cambio social
3. Recursos humanos y programación del desarrollo económico
4. El muestreo aplicado a la demografía
5. La inferencia estadística
6. Modelos teóricos de población

Los seminarios están dedicados fundamentalmente a la presentación de resultados de las investigaciones realizadas por alumnos ya sea del segundo año o del tercero. Ocasionalmente se invita también a personas que no pertenecen al Centro a presentar sus trabajos a la discusión del seminario. Una vez al mes los estudiantes de segundo año tienen que rendir un informe oral acerca del desarrollo del proyecto de investigación en el que se encuentran trabajando. A estas sesiones asisten miembros del personal que se hallen particularmente interesados en el proyecto específico, así como alumnos de segundo y tercer años y becarios investigadores.

Dentro del marco previamente establecido, a los alumnos del segundo año se les da amplia libertad para planificar su propio programa de trabajo y se les estimula para que mantengan un constante intercambio de puntos de vista con sus compañeros así como con los estudiantes de tercer año y los becarios investigadores. Se espera que por lo menos cada dos semanas los alumnos discutan los progresos de sus proyectos de investigación con aquel miembro del personal bajo cuya guía se encuentren trabajando.

Incluyendo las otorgadas en 1963, veinticuatro estudiantes de doce países latinoamericanos han recibido becas para un segundo año de estudios.

El curso de especialización (tercer año). Este representa la más reciente adición al programa de enseñanza y, en un sentido estricto, no debiera ser denominado curso. Desde mayo de 1962 se han establecido dos plazas de "internos" para alumnos que hayan recibido ya dos años de instrucción en CELADE. Esto se ha realizado con el propósito de formar personal idóneo para la enseñanza especializada de demografía y para la prestación de asistencia técnica en el análisis demográfico y los estudios de población.

A los estudiantes de tercer año se les incorpora en realidad al personal del Centro y, según las necesidades, se les confían responsabilidades en el programa de enseñanza de CELADE, en la orientación de alumnos de segundo año y revisión crítica de los resultados de sus investigaciones, en la ejecución de determinadas investigaciones, en colaborar con el demógrafo de CEPAL en su programa de trabajo, etc. Se tiene especial cuidado de que los deberes que se asignen a los alumnos de tercer año guarden relación directa con el objetivo último del aprendizaje en profundidad y en extensión.

Un "interno" ha dejado ya el Centro y se encuentra trabajando en la Sub-Dirección de Población de las Naciones Unidas; otro está a punto de abandonar el Centro y se espera que sea designado por la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas para cumplir una misión en el Perú, relacionada con la utilización analítica de los resultados del censo de población realizado en 1962.

Otros servicios de enseñanza: A contar de 1961 se establecieron becas para investigadores, con el propósito de proporcionar facilidades a ciertos profesionales latinoamericanos que no se someterían a cursos formales debido a razones ya mencionadas anteriormente en este documento.

De esta manera, se ofrece a personal con alguna calificación y cuyo trabajo está relacionado con problemas de la población, la oportunidad

de adquirir cierto grado de especialización en la investigación demográfica.

Según su nivel de competencia, el investigador tiene libertad para asistir a las conferencias que se dictan al curso básico y para participar en la mayor parte de las actividades de los estudiantes de segundo año. En general se espera también que el investigador trabaje en varios proyectos de investigación durante el período de su permanencia en el Centro, el cual puede fluctuar entre seis meses y un año. El Centro ha recibido hasta ahora dos becarios investigadores proveniente de dos países latinoamericanos.

III. La enseñanza impartida fuera del CELADE

Al examinar el programa de enseñanza y adiestramiento del CELADE debe hacerse especial mención a la enseñanza que se desarrolla fuera del Centro. Los cursos bajo esta denominación se han impartido principalmente a profesionales de otros campos y su propósito ha sido el de familiarizar a los mismos con los conceptos básicos de la demografía, con la situación y las perspectivas demográficas de la América Latina y con los efectos que éstas tienen sobre el campo específico de interés de estos profesionales.

Las instituciones -la mayor parte de ellas de carácter internacional- que se han beneficiado mediante esta contribución del CELADE son: CEPAL, en los cursos de planificación económica; FLACSO, en la formación post-grado de sociólogos; CIEF, en la preparación de especialistas en estadística económica; y, más recientemente, el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, en sus cursos para planificadores de la economía, la educación, la salubridad pública y los recursos humanos. También, en el Centro de Planificación de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, destinado a la instrucción superior en las técnicas de planificación, se han dictado cursos de demografía para profesionales de diferentes campos. De esta manera, más de cuatrocientos profesionales latinoamericanos de diversos campos de especialización han ampliado sus conocimientos en lo que se refiere a problemas de la población.



Actualmente un ex-alumno de CELADE dicta un curso en el CIEUES para estudiantes del nivel B. En el nivel de pre-grado, CELADE dicta un curso de un semestre para estudiantes de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile, mientras otro ex-alumno dicta un curso en la Escuela de Sociología de la misma Universidad.

IV. Bibliografía.

La enseñanza de cualquier disciplina científica tiene que depender forzosamente de la disponibilidad de literatura que reúna los conocimientos acumulados a través del tiempo en su campo específico y en algunos de los más estrechamente relacionados con dicha disciplina.

En verdad, los especialistas interesados en el estudio de los problemas de población disponen de una colección realmente impresionante de material escrito sobre demografía y tópicos conexos. Constantemente se está enriqueciendo la bibliografía con nuevas contribuciones y varias publicaciones periódicas importantes mantienen al estudioso de la demografía permanentemente informado de los últimos acontecimientos en este campo.

Desafortunadamente, por razones que debieran ser muy obvias, se cuenta con escasa documentación en español. En vista de ello, CELADE ha insistido en que los estudiantes tengan un conocimiento instrumental de algún idioma extranjero. No todos los estudiantes cumplen, en el mismo grado, con este requisito. Aquéllos que desconocen alguna lengua extranjera tienen que depender casi totalmente de los apuntes de clases que los profesores han preparado para distribución interna en el Centro. Las publicaciones de la Sub-Dirección de Población y algunas de las de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas constituyen -especialmente cuando existen en español- textos de referencia corrientemente utilizados por los estudiantes del CELADE. Los informes sobre proyectos de investigación ejecutados en el CELADE, reproducidos y distribuidos con frecuencia, constituyen otra importante ayuda didáctica. El Centro ha estimulado también la traducción al español de varios trabajos de valor para el programa de enseñanza.

Se estimula a los estudiantes para que adquieran una bibliografía básica sobre temas demográficos y afines, para lo cual ellos reciben un estipendio para libros equivalente a cien dólares, por cada año que permanezcan en el Centro. Lo mismo puede decirse de la suscripción por parte de los alumnos a por lo menos una publicación periódica.

V. Limitaciones del Programa

Se pueden adoptar varios enfoques para solucionar el problema planteado por la organización en la América Latina de un programa para formar "demógrafos calificados para realizar ... estudios de población... y capacitados para impartir enseñanza a otros profesionales en este campo". Probablemente ninguna solución se consideraría ideal y todas están sujetas a cambios, a pesar de lo perfectas que pudieran haber parecido al ser adoptadas.

El programa vigente en el CELADE tiene limitaciones, algunas de ellas insuperables en las condiciones actuales, otras susceptibles de corrección. Al examinar los principios y las prácticas de enseñanza del Centro parece aconsejable mencionar algunas de estas limitaciones.

En general, ni los programas regulares de becas internacionales, ni las oficinas nacionales o los becarios potenciales consideran que la enseñanza en un campo especializado a través de un centro internacional sea una actividad que deba durar dos o más años. Esta falta de comprensión con respecto al tiempo que se requiere para la formación profesional postgrado es, hasta cierto punto, responsable de que el programa básico aparezca algo recargado. La acumulación de tópicos de los primeros diez meses de estudios deja a los estudiantes muy poco tiempo disponible para los seminarios y las discusiones informales, para la preparación de trabajos escritos, y a veces es considerada un obstáculo para la formación de mejores hábitos de lectura.

Las limitaciones de un curso básico más bien breve se tornan más evidentes si se considera el hecho de que en general los candidatos, a pesar de la impresionante formación que la mayoría de ellos describe en

sus solicitudes de beca, a menudo llegan al Centro con una preparación académica inadecuada. En realidad, presentan muy diversos niveles de preparación, lo que, sin lugar a dudas, constituye un problema serio cuando se intenta organizar un programa homogéneo.

Se ha hecho referencia ya al factor igualmente negativo que para la adecuada organización de un curso de enseñanza significa la falta de conocimiento de algún idioma extranjero que se advierte en muchos de los estudiantes que asisten al CELADE.

En lo que se refiere al caso del curso avanzado, lo ideal sería incorporar a los alumnos del segundo año a un equipo de investigación antes que relacionarlos con algún miembro del personal embarcado por sí solo en un proyecto de investigación generalmente limitado. Los recursos financieros y de personal de que actualmente se dispone en el CELADE no permiten la organización de tales "equipos" de investigación.

Otra actividad de la que se carece en los cursos de segundo y tercer años, es un programa de lecturas controladas, el que permitiría también que se organizaran seminarios basados en las mismas. Una vez más es la escasez de personal lo que se ha constituido en obstáculo.

Indudablemente pueden señalarse también otras limitaciones. El CELADE está permanentemente esforzándose por corregirlas, tarea en la cual espera recibir la cooperación de aquellas personas interesadas en que la demografía se establezca como disciplina científica en la América Latina.

APENDICE

CUADRO 1

BECARIOS SEGUN PREPARACION ACADEMICA POR PAISES, 1958-63

NIVEL EDUCACIONAL	ARGENTINA	BOLIVIA	BRASIL	COLOMBIA	COSTA RICA	CHILE	EL SALVADOR	ECUADOR	GUATEMALA	HAITI	HONDURAS	MEXICO	NICARAGUA	PANAMA	PARAGUAY	PERU	PUERTO RICO	URUGUAY	VENEZUELA	TOTAL
CON TITULO UNIVERSITARIO	6	-	3	2	-	2	-	1	1	1	2	3	-	-	3	-	1	1	5	31
CON MÁS DE 3 AÑOS DE UNIVERSIDAD	3	1	-	6	4	7	3	5	-	1	1	2	1	2	-	2	1	-	-	39
CON CURSOS DE ESPECIALIZACIÓN	3	2	-	-	-	2	-	-	1	-	-	-	-	2	1	2	-	1	-	14
CON MENOS DE 3 AÑOS DE UNIVERSIDAD	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
SIN PREPARACIÓN ACADÉMICA	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
TOTAL BECARIOS POR PAÍS	12	3	6	10	4	11	3	6	2	2	3	5	1	4	4	4	2	2	5	89

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the low contrast and high noise of the scan. It appears to be several lines of a letter or document, but no specific words or structure can be discerned.

CUADRO 2

BECARIOS CLASIFICADOS POR CAMPO DE ESTUDIO

Campo de Estudio	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Total
Economía	2	8	5	5	7	7	34
Estadísticas	5	3	3	7	3	5	26
Sociología	1	-	-	1	2	-	4
Matemáticas	2	-	1	1	3	2	9
Ingeniería y Construcción	-	2	1	1	1	-	5
Ciencias Actuariales	1	-	1	-	-	-	2
Contabilidad	-	-	-	1	-	-	2
Leyes	-	-	-	2	-	-	2
Otras	1	-	-	-	1	-	2
Con Educación Secundaria Solamente	-	2	-	-	1	1	4
T O T A L	12	15	11	18	18	15	89

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the low contrast and high noise of the scan. It appears to be several lines of text, possibly a list or a series of notes, but the specific content cannot be discerned.

CUADRO 3

BECARIOS SEGUN ENTIDAD PATROCINADORA, 1958-63

Entidad patrocinadora	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Total
Instituciones encargadas de la compilación de datos	7	6	6	9	7	10	45
Universidades	4	1	3	7	6	1	22
Instituciones de planificación económica y social	1	5	2	2	3	3	16
Otras	-	3	-	-	2	1	6
T O T A L	12	15	11	18	18	15	89

